

3)

В гостинице

1. Прослушайте и прочитайте по ролям диалоги о пребывании семьи Новиковых в гостинице.

У администратора

- Новак: —Моя фамилия Новак. Для нас здесь забронирован номер на троих.
- Администратор: —Подождите, пожалуйста, немного. Сейчас найду.
- Новак: —Да, ваш номер 517 на пятом этаже. Сколько дней вы будете жить у нас?
- Администратор: —Неделю.
- Новак: —Ваши паспортá.
- Администратор: —Пожалуйста.
- Администратор: —Вот ваши паспортá и три пропуска. Ключ возьмите у дежурной по этажу.
- Новак: —Спасибо. До свидания.

У дежурной по этажу

- Новак: —Добрый день. Дайте, пожалуйста, ключ от номера 517.
- Дежурная: —Добрый день. Вот, пожалуйста. Когда будете уходить, оставьте ключ у меня.
- Новак: —Хорошо. Спасибо.
- Новак: —Мы уходим. Если нас будут спрашивать, скажите, что мы вернёмся к трём часам.
- Дежурная: —Хорошо.

22

Дежурная:

—Вас спрашивал мальчишка лет четырнадцати. Я ему сказала, что вы вернётесь к трём часам, но он спешил и просил передать, чтобы вы позвонили им. Он оставил номер телефона.

Ярослав:

—Это, наверное, был Серёжа.

Новак:

—Да, это номер их телефона. Здесь прямой телефон или через коммутатор?

Дежурная:

—Отсюда можно прямо в город, но из номера только через коммутатор.

В бюро информации и обслуживания

- Новак: —Простите, мы хотели бы поехать на экскурсию по городу.
- Служащая: —Когда?
- Новак: —В субботу.
- Служащая: —В субботу отходит автобус в 10 часов от гостиницы. Стоимость экскурсии 60 копёек.
- Новак: —Сколько будет продолжаться экскурсия?
- Служащая: —Около 3 часов. Во время экскурсии вы осмотрите достопримечательности центра столицы, посетите музей Кремля, побываете на Красной площади.
- Новак: —Хорошо. Запишите двух взрослых и одного школьника.

2. Запишите слова и выражения.

- номер, -а, мн. ч. -а т
- и. на троих
- и. на одного
- забронировать, -рую,
- руешь
- дежурная по этажу
- спрашивать, -аю, -аешь кого
- передать, -дам, -дашь,
- даст, -дадим, -дадите,
- дадут
- rokoj (v hotelu)
- třetížkovu p.
- jednoúžkovu p.
- teletvovaz, předeš si
- objednat
- služba na poschodí
- říct se na koho
- ukázat; předat, odevzdat

23

3. Составьте новые диалоги, используйте приведённые выражения.

— Будьте добры, мне нужен
одноместный номер.
— Пожалуйста.

номер на двоих
на троих
номер с ванной
свободных номеров нет
все номера заняты

— Я хотел бы забронировать
места в вашей гостинице.

Можно... (У вас есть свободные номера?)

— На какое число?
— На 5-ое октября.
— На сколько человек?
— На двух. Сколько стоит
номер с ванной?
— ... Рублём в сутки.

9-ое ноября
на 6 человек
с душем без ванной

— Дайте мне, пожалуйста,
ключ от номера 722.

Будьте добры,
ключ — 722.

— Ваш пропуск.
— Пожалуйста.
— Вот ваш ключ.

— Скажите, пожалуйста,
как позвонить в город?
— Наберите номер 32. Вам
ответит коммутатор. На-
зовите нужный вам номер
и вас соединят.

У нас прямой телефон.

— Никто меня не спрашивал?
— Вам звонили.

Нет, никто.

— Кто?
— Женщина. Своё фами-
лию не сказала. Позвонит
позже.
Мужчина. Он не предста-
вился.

4. Дополните диалог.

— ...?
— Спросите в бюро информации и обслуживания.

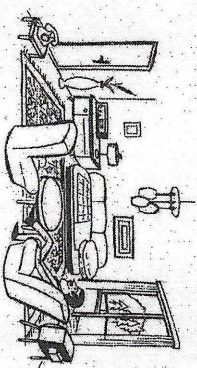
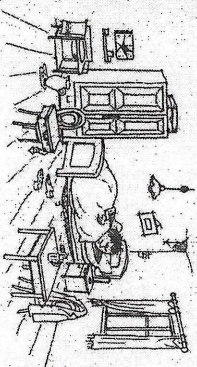
— ...?
— Да. Запишите, пожалуйста, одного взрослого и двух школьников.

— ...?
— Я буду жить здесь четыре дня.
— Вот мой паспорт.

5. Разыграйте диалог «В бюро информации и обслуживания».

Вас интересуют исторические памятники и достопримечательности Москвы, культурная и спортивная жизнь столицы. (Используйте план-схему Москвы и указатель театров и концертных залов, главных спортивных сооружений, музеев, двorcов и домов культуры).

6. Расскажите по картинкам, кто доволен, а кто не доволен, и что кому нравится или не нравится.



Приятного аппетита!

1. Прослушайте и прочитайте по ролям диалог.

Туристы, Анна и Милан, приехали в Москву. Там они встретились со своим другом Олёгом, который хотел им показать достопримечательности столицы. Они долго ходили по музею, устали и захотели есть.

Анна: — Я проголодалась.
Милан: — Я тоже проголодался. Где можно поесть?
Олёт: — Здесь есть буфет. Там можно быстро перекусить. А в два часа пообедаем в ресторане.

Олёт: — Здесь не занято?
Гость: — Нет, садитесь, пожалуйста.
Олёт: — Спасибо.

В ресторане

Официантка: — Слушаю вас.
Олёт: — Мы хотели бы пообедать. Что у вас сегодня есть?
Официантка: — Вот, пожалуйста, меню.
Анна: — Спасибо, Олёт, помоги выбрать.
Олёт: — Что-нибудь из русских национальных блюд?
Милан: — Конечно. Я много слышал о русской кухне, но кроме борща ничего не пробовал.
Анна: — Что ты нам советуешь?
Олёт: — Предлагаю взять на закуску столичный салат, на первое — уху, на второе коллэты по-киевски с старнйром.

Анна: — Уха? А что это такое?
Олёт: — Это рыбный суп.

Официантка: — Вы уже выбрали? Что будете заказывать?
Олёт: — Принесите...

Официантка: — Пить что-нибудь будете?
Олёт: — Какие напитки у вас есть?

Официантка: — Минеральная вода, пиво, фруктовые соки, сухое вино.

Олёт: — Анна, что вам заказать?
Анна: — Если можно, апельсиновый сок.

Олёт: — А тебе, Милан?
Милан: — А я бы попробовал московское пиво.

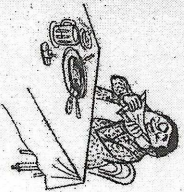
Олёт: — А я возьму себе бутылку «Боржоми».
Официантка: — Хорошо, сейчас принесу напитки.

Олёт: — Ой, совсем забыл. Что мы возьмём на десерт?
Официантка: — Советую вам взять пирожное «Ягодка» и яблоки.

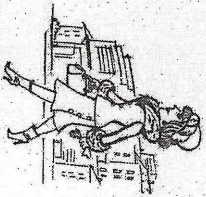
Олёт: — Пирожное — это хорошо. А вот вместо яблок принесите, пожалуйста, чёрный кофе.

Олёт: — Дайте, пожалуйста, счёт.
Официантка: — Пожалуйста. С вас 17 рублей 10 копеек.

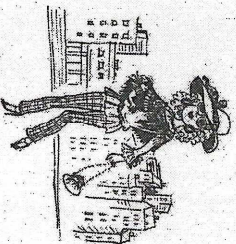
2. Обратите внимание на значение слов: «вкусно», «вкусно», «безвкусно».



Он
вкусно поёл.



Она одёта со
вкусом.



Она одёта
безвкусно.

3. Запишите слова и выражения.

проголодаться, -аюсь,	— vyhladovět
-ёшься	— duřet
буфет, -а <i>m</i>	— trochu roříst, zakousnout
перекусить, -ушу, -ушишь	(si) pēso
ресторан, -а <i>m</i>	— restaurace (vyřší štědu)
меню <i>menu</i> , <i>s</i>	— řídelní listek
взять на закуску	— dát si jako pŕedkrm
заказывать, -аю, -аешь	— objednávat
напиток, -тка <i>m</i>	— nápoj
апельсиновый сок	— pomerančová šťáva, džus
десерт, -а <i>m</i>	— dezert
пирожное, -ого <i>s</i>	— zákusek, moučník
дайте счёт	— budete plácit

4. Ответьте на вопросы, используя слова и выражения из диалогов.

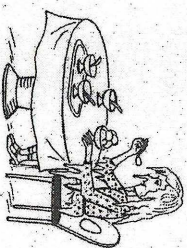
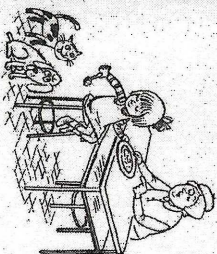
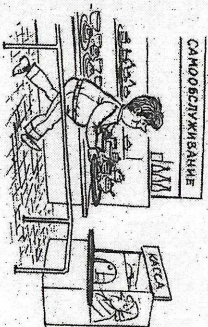
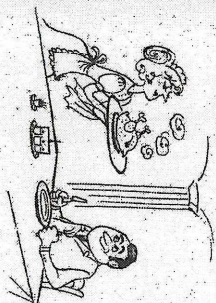
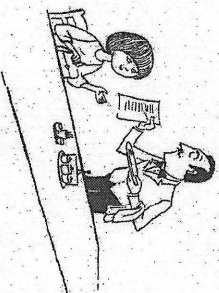
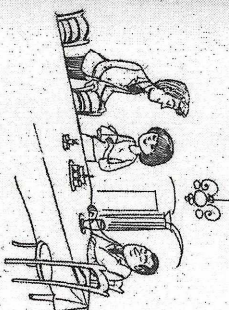
- Где можно перекусить?
- Какое русское блюдо ты знаешь?
- Где можно позавтракать, пообедать, поужинать?
- Что такое уха?
- Какой фруктовый сок ты любишь?
- Что заказывают на десерт?

5. Дополните диалог.

- Я ужасно...
- Я тоже голоден (голодна).
- ...?
- Здесь есть буфет.
- Где мы будем обедать?
- Там самообслуживание?
- Да. Там можно быстро пообедать.

6. С помощью рисунков придумайте и разыграйте диалог.

- Что ты возьмёшь на первое?
- ...
- А я бульон с яйцом.
- ...?
- На второе я советую бифштекс с гарниром.
- ...?
- Я возьму компот из сухофруктов.
- ...
- Какое мороженое вы хотите?
- ...?
- У нас есть «Столичный», «Москвич», мороженое с фруктами.
- Принесите нам ...



7. Придумайте рассказы и названия к рисункам.

Повторение материала с прошлого урока

1) Дополните предложения местоимениями:

Сходите _____ за хлебом! _____ стучит в дверь, откройте ему! Я дала _____ свою книгу, но не знаю, кому. Сегодня вечером за мной шёл _____ мужчина, я очень боялась. Спроси у _____ как добраться до площади! Она может надеть _____, всё ей идёт. За окном _____ стоял и смотрел сквозь занавески на улицу. Идите _____ за преподавательницей. _____ упало с дерева, наверно яблоко. Расскажите _____. Читал _____ из вас роман *Война и мир*? Осторожно, _____ лежит на полу! Раздайте эту газету _____. _____ звонит, откройте, пожалуйста, дверь.

2) Переведите слова в скобках:

У нас прекрасный номер со всеми удобствами. Он оборудован современной мебелью: слева стоит _____ (vestavěná skříň) и _____ (šatní skříň). Под окном стоит _____ (postel) и _____ (noční stolek). Перед окнами и _____ (záclony). В середине комнаты стоят _____ (velký stůl) и _____ (čtyři židle). На _____ (podlaze) лежит разноцветный ковёр. У нас есть тоже _____ (koupelna). Там _____ (umyvadlo), _____ (sprchový kout) и _____ (topení). Хорошо, что течёт кроме _____ (studená voda) также _____ (teplá voda).

3) Опишите, как выглядит ваша комната.

4) Ответьте на вопросы с помощью информации в скобках:

Скажите, у вас в гостинице есть лифт? (4)

У нас в отеле четыре ресторана, а у вас? (6)

У вас в гостинице есть швейцарская? (-)

На каком этаже вы живёте? (na osmém)

Повторение материала с прошлого урока

Вы поднимаетесь на лестнице? (ne, výtahem)

Как часто приходит в вашу комнату горничная? (2 x denně)

Что делает горничная в вашем отеле? (uklízí pokoje a čistí boty)

Кто обслуживает гостей в ресторане? (4 číšníci a 2 číšnice)

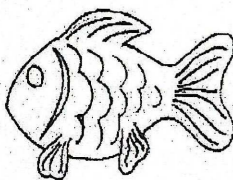
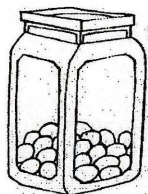
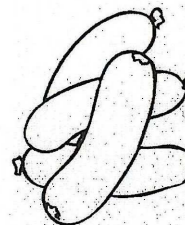
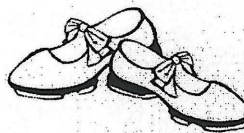
Лифт уже работает? (Ne, pořád nefunguje.)

В ванной течёт горячая и холодная вода? (Bohužel pouze studená.)

Можно заказать номер на 1-ое февраля? (Ano, máme volný dvoulůžkový pokoj.)

Когда мы должны освободить номер? (Pokoj je třeba uvolnit v 14 hodin.)

6) Посмотрите на картинки, где возможно эти продукты купить?



5) Ознакомьтесь со словарным запасом из темы *Приятного аппетита*.

A.

1. Odstraňte závorky.

1. Мы говорили о (город, молодёжь, училище, гимназия, музыка, поэзия, искусство, собрание, отель, Сибирь, пиво).
2. В гостиницу приехали (немец, француз и француженка, швед, финн и финка, чех, турист, спортсмен, предприниматель, девушка и парень).
3. Мы звонили (дедушка, отец, сестра, друг, подруга, Игорь, Лидия Николаевна, продавец, преподаватель).
4. У нас не было никаких (занятия, лекция, урок, беседа, экскурсия, словарь, книга, тетрадь, полотенце).
5. Он говорил по телефону с (брат, учитель, медсестра, Антон, Люся, Марина, юрист, секретарь, переводчица, Мария Александровна).
6. Музыкант играл на (саксофон, скрипка, фортепьяно, гитара, банджо).
7. В беседе приняли участие известные (экономист, философ, историк, писатель, певица, журналист, репортёр).

2. Z podstatných jmen v závorkách za dialogem vyberte vhodné výrazy a doplňte je do vět. Správnost volby si ověřte poslechem nahrávky.

- A: – Аллю, _____ находок?
- B: – Да, слушаю.
- A: – Я забыл в _____ папку с бумагами.
- B: – Опишите, пожалуйста, вашу _____.
- A: – Коричневая, довольно новая.
- B: – С _____?
- A: – Да, папку мне подарили _____.
- B: – Ваша _____?

A: – Николаев. Юрий Петрович Николаев.

B: – Ваша папка у нас, приезжайте.

A: – Что вы говорите! До которого _____ вы работаете?

B: – До пяти часов. Возьмите с собой _____.

A: – Огромное спасибо.

(автобус, бюро, монограмма, папка, фамилия, коллега, паспорт, час)

A: – Разрешите представиться: Мельников Пётр Львович, работаю на _____.

Можно задать вам несколько _____?

B: – Да, пожалуйста.

A: – Вы впервые в _____?

B: – Не только в Москве, но и в _____.

A: – Вам нравится наш _____?

B: – Очень. Мы посмотрели много интересных _____, побывали в Третьяковской

_____.

A: – А как долго вы пробудете в Москве?

B: – Ещё два _____, а потом мы поедem в Петербург и в Новгород.

A: – Ну что же, желаю вам интересного _____.

(вопрос, Россия, радио, Москва, путешествие, город, день, место, галерея)

3. Přeložte.

1. Skupina turistů z Moskvy se včera vrátila z jižních Čech.
2. Před dvěma týdny jsme byli u tety na Moravě.
3. Od průvodce jsme se dověděli mnoho zajímavého o historii zámku.
4. Minulý týden jsme byli na opeře, na baletu a v cirkusu.
5. Nina byla na koncertě známé hudební skupiny z Petrohradu.
6. Můj strýc zbožňuje klasiky ruské literatury.
7. Její matka pracuje v televizi a někdy vystupuje v přímém přenosu.
8. Jeho otec je živnostník, otevřel si opravnu obuvi.
9. Omlouvám se za zpoždění, ale zdržela jsem se v práci.
10. V novém kabátě vypadala velmi elegantně.
11. Studenti architektury pozvali své vyučující na výstavu.
12. Sergej zná všechny studentky z našeho ročníku.
13. Dáša se zajímá o historii, literaturu, hudbu a malířství.
14. Igor vám blahopřeje k narozeninám.
15. V létě jsme od něho dostali krásné fotografie z dovolené na jihu.
16. Lístky na všechny druhy městské dopravy lze koupit v pokladnách metra.
17. Seznámil mě se svým přítelem, který se vrátil z expedice v Pamíru.
18. Její otec pracuje na Ministerstvu zahraničních věcí České republiky.
19. Mám s sebou kopii dokladu o vzdělání.
20. Na kolikátého jste si koupil letenku?
21. Prosím vás, kde jsou tu toalety?
22. Soused pracuje v konstrukční kanceláři a jeho žena v rozhlase nebo v televizi.
23. Procházeli jsme se po městě, byli na výstavě, seděli jsme v parku a pak jsme šli do pizzerie.
24. Maminka si koupila kuchyňský robot a mixér, teta kávovar a já toustovač.

B.

4. Přeložte. Správnost řešení si ověřte podle nahrávky.

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. složitý problém | 3. zajímavé téma |
| 2. nové gymnázium | 4. současná etapa |

5. čerstvá majonéza
6. státní stipendium
7. poslední šance
8. písčaná pláž
9. tranzitní vízum
10. správná diagnóza
11. první řada
12. koncertní sezona
13. nová kalkulačka
14. levná polopenze
15. vědecká analýza
16. hlavní priorita

17. první poschodí
18. těžké zavazadlo
19. dlouhodobá prognóza
20. velká autorita
21. mladý pár
22. bohatý program
23. staré datum
24. filozofická fakulta
25. pozorné publikum
26. večerní toaleta
27. ženská kulturistika
28. syntetická droga

5. Určete rod podstatného jména doplněním koncovky v přívlastku.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. подро бн __ запись | 13. железобетон нн __ панель |
| 2. бел __ лебедь | 14. театраль н __ бинокль |
| 3. чѐр н __ кофе | 15. бел __ гусь |
| 4. электрон нн __ подпись | 16. сибирск __ рысь |
| 5. техническ __ деталь | 17. круп н __ лось |
| 6. чешск __ хрусталь | 18. комнат н __ моль |
| 7. испанск __ мебель | 19. высок __ цель |
| 8. больш __ мозоль | 20. низк __ уровень |
| 9. фрукто в __ карамель | 21. замечатель н __ акварель |
| 10. вкус н __ коктейль | 22. жарен __ шницель |
| 11. дре вн __ летопись | 23. коротк __ надпись |
| 12. хирургическ __ скальпель | 24. дли нн __ путь |

6. České výrazy vyjádřete rusky ve správném tvaru.

1. Сестра занимается (aerobik), а брат – виндсёрфингом.
2. В повести автор описывает (osobní drama) главной героини.
3. Вчера Тania ходила на (první léčebná masáž).
4. Туристы восхищались (panorama) Пражского Града.
5. Катя учится на (lékařská fakulta Univerzity Karlovy).
6. Вам надо посмотреть (schéma moskevského metra).
7. Сколько рублей составляет теперь (životní minimum) в России?
8. Вчера мы получили (blahopřejný telegram).
9. Врач поставил больному (diagnóza).
10. Завтра я поеду за (vízum) в (ruský konzulát).
11. У директора завода (zasloužená autorita).
12. Он выступил с докладом на (aktuální téma).
13. (Naše gymnázium) отмечает (sté jubileum) со дня своего основания.
14. Нам очень нравится (historické centrum) города.
15. Их сын страдает (oslabená imunita) и будет лечиться в (dětské sanatorium).
16. На этом месте обнаружили (vysoký stupeň) радиации.
17. Архитектор задумывался над (každý detail) проекта.
18. Мы говорили о (včerejší hitparáda) на канале MTV.
19. Антиглобалисты протестуют против политики (Světová banka) и Международного валютного фонда (МВФ).
20. Нам пришлось решать (celá řada problémů).
21. В лесах Словакии можно встретить и (hnědý medvěd), и (rezavý rys).